

30 September, 2018

ECERS-R

Adaptation

項目(23)改為(23A) P.63

註釋：

原句：關於沙、水和沙的替代物的衛生和安全問題，由項目 13 和 14 加以考慮。

建議：在傳染病的高峰期，可考慮以一人一份方式進行玩沙和水的活動。

項目(43)－7.3 改為 7.3(A) P.91

原句：要求學歷低於早期教育 AA 學位的教師繼續進修(例如攻讀 GED、CDA、AA、等學位課室)。

建議：要求學歷低於早期教育學士的老師繼續進修，可攻讀 Bed，Med 等課程。

Erratum

項目(10)－7.2. P. 63

原句：採用大小適合兒童的餐具，方便兒童自助(例如：兒童使用的小水瓶；結實的碗和湯匙)。

建議：採用大小適合兒童的公用餐具，方便兒童自助(例如：兒童使用的小水瓶；結實的碗和湯勺)。

項目(16)－3.2. P. 50

原句：有一些可以拿來鼓勵兒童交流的材料。

建議：有一些可供兒童取用的材料，引發彼此交流。

項目(19)－3.1. P. 54

原句：有一些適合兒童發展小肌肉的各種材料。

建議：有一些適合兒童發展小肌肉的各種材料，讓兒童取用。

項目(25)－3.1. P. 66

原句：兒童可利用一些來自兩個類別的、切合他們發展階段的自然/科學遊戲、材料或活動。

建議：兒童可取用一些來自兩個類別的材料，參與切合他們發展階段的自然/科學遊戲或活動。

項目(28)－3.2. P.72

原句：材料表現出文化的多元性(例如：不同的種族、文化、年齡、能力或性別)。

建議：材料以正面方式表現出文化的多元性(例如：不同的種族、文化、年齡、能力或性別)。

項目(39)－7.1 P. 87

原句：有另外設置的休息室(非兩用)。

建議：有另外設置的教職員休息室(非兩用)。

項目(41)－1.2 P. 89

原句：人際關係干擾了照料的責任(例如：教師因交際而忽略兒童；或者彼此不和，偃言相向)。

建議：人際關係干擾了照料的責任(例如：教師間因閒談而忽略兒童；或者彼此不和，偃言相向)。

30 September, 2018

ECERS-E

Adaptation

項目(4)–5.2 改為 5.2(A) P. 41

原句：讓兒童注意到「bat」及「ball」的第一個字母相同。教師可以說：「它們都用『b』開頭，你聽到嗎？你想到其他用『b』開頭的字嗎？」

建議：讓兒童注意到「波」及「爸」的第一個字母相同。教師可以說：「它們都用『b』開頭，你聽到嗎？你想到其他用『b』開頭的字嗎？」

項目(1)–5.3 P. 36

原句：鼓勵兒童辨認環境中的字母(如：教師引導兒童注意他們姓名中的個別字母，或環境中其他詞語的字母)。

建議：鼓勵兒童辨認環境中的文字結構，如教師引導兒童注意他們的姓名，或環境相同的結構。

項目(1)–7.3(A) P. 37

原句：要觀察到最少一個例子顯示教師鼓勵兒童辨認環境中的文字，並最少有一個例子顯示教師鼓勵兒童辨認文字中的字母方可予以肯定。

建議：要觀察到最少一個例子顯示教師鼓勵兒童辨認環境中的文字結構，並最少有一個例子顯示教師鼓勵兒童辨認文字中的部首和部件方可予以肯定。

項目(4)–5.2 P. 41

原句：引導兒童注意單字中開首字母的語音。

建議：引導兒童注意單字中開首的語音。

項目(4)–7.2(A) P. 41

原句：有時注意到字母與語音的關係。

建議：有時注意到文字結構與語音的關係。